



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## СОВЕТ

**Сто тридцать седьмая сессия**

**Рим, 28 сентября – 2 октября 2009 года**

**Всемирный саммит по продовольственной безопасности**

Вопросы в отношении существенных положений настоящего документа следует направлять

**г-ну Александру Мюллеру,**

**помощнику Генерального директора  
Департамента управления природными ресурсами и охраны окружающей среды**

**Тел.: +3906 5705 3037**

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### **КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ**

- 136-я сессия Совета (Рим, 15-19 июня 2009 года) согласилась с тем, что Всемирный саммит по продовольственной безопасности (ВСПБ) должен быть проведен в ноябре 2009 года, в преддверии Конференции ФАО. На сессии было подчеркнуто, что финансирование Саммита следует осуществить всецело за счет внебюджетных взносов, с тем чтобы его проведение не оказало негативного воздействия на утвержденную Программу работы ФАО. Советом была создана Открытая рабочая группа для принятия необходимых решений по вопросам подготовки к Саммиту, включая его цели и результаты. Заседания Открытой рабочей группы состоялись 3, 7 и 14 июля, 9, 15 и 24 сентября 2009 года. Следующие заседания предполагается провести в октябре.
- В основу Всемирного саммита по продовольственной безопасности лягут итоги работы экспертного форума высокого уровня (ЭФВУ) на тему: "Как прокормить население мира в 2050 году". Большинство технических документов готовятся в рамках процесса подготовки к ЭФВУ и с использованием результатов совещаний и консультаций групп экспертов по различным вопросам в рамках обычной деятельности Организации, в сотрудничестве с партнерами и с учетом других текущих процессов.
- На своей 128-й сессии (27-31 июля 2009 года) Финансовый комитет рассмотрел финансовые аспекты подготовки к Саммиту, Секретариат подготовил с этой целью соответствующий документ (документ FC 128/22). Комитет выразил признательность Королевству Саудовской Аравии за щедрый взнос в размере 2,5 млн. долл. США на организацию Саммита. Эти средства были полностью получены ФАО и депонированы на специальном счете, открытом Департаментом технического сотрудничества (ТС) для подготовки и проведения ВСПБ (проект многостороннего Целевого фонда MTF/GLO/265/MUL "*Всемирный саммит глав государств и правительств по продовольственной безопасности 2009 года*"). Комитет одобрил создание второго многостороннего донорского Целевого фонда для покрытия издержек по участию в Саммите представителей наименее развитых стран. Департамент ТС обсуждает с Членами их готовность предоставить данному Целевому фонду внебюджетные ресурсы.
- Участникам 129-й сессии Финансового комитета (Рим, 18-19 сентября 2009 года) Секретариат представил информационную записку "Обновленная информация в отношении Всемирного саммита по продовольственной безопасности 2009 года: обзор финансовых аспектов". Секретариат просил обновить смету финансирования и подтвердил, что, на основании последней имеющейся информации, бюджет затрат на материально-техническое обеспечение в размере 2,5 млн. долл. США был признан соответствующим.
- Как указано в документе CL 136/22 "Предлагаемое проведение в 2009 году Всемирного саммита по продовольственной безопасности", подготовленном для 136-й сессии Совета, в дополнение к пленарному заседанию глав государств и правительств в дни, предшествующие Саммиту, будет проведен ряд специальных мероприятий:
  - i) Муниципалитет Рима и ФАО в сотрудничестве с МФСР и ВПП организуют Форум неправительственных организаций, организаций гражданского общества и организаций фермеров;
  - ii) Муниципалитет Милана и ФАО организуют Форум представителей частного сектора;
  - iii) Парламент Италии и Межпарламентский союз (МС) при поддержке ФАО организуют Встречу парламентариев.

### **РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У СОВЕТА**

- Совету предлагается принять представленную информацию к сведению.

## I. Введение

1. На своей 136-й сессии, прошедшей в период с 15 по 19 июня 2009 года, Совет ФАО согласился с тем, что Всемирный саммит глав государств и правительств по продовольственной безопасности, предложение о проведении которого содержится в документе Совета CL 136/22, должен быть проведен в ноябре 2009 года, в преддверии Конференции ФАО, с учетом, кроме прочего, растущего числа голодающих людей, необходимости сохранить вопрос борьбы с продовольственной небезопасностью на первом месте в международной повестке дня, и того факта, что роль ФАО была в полной мере признана.
2. Совет подчеркнул, что финансирование Саммита следует осуществить всецело за счет внебюджетных взносов, с тем чтобы его проведение не оказало негативного воздействия на утвержденную Программу работы ФАО. Совет потребовал, чтобы в рамках сессии Финансового комитета ФАО в июле 2009 года Секретариат представил комитету доклад, содержащий детальную смету и информацию, отражающую ситуацию с внебюджетными взносами на подготовку и проведение Саммита.
3. Чтобы обеспечить активное совместное участие Членов в процессе подготовки, Совет издал указание о создании Открытой рабочей группы, которая в возможно короткий срок должна принять необходимые решения по вопросам подготовки к Саммиту, включая его цели и результаты, и, возможно, сдвинуть даты его проведения на один день в том или ином направлении относительно дат, изначально предложенных Секретариатом.

## II. Подготовка к Саммиту

4. Заседания Открытой рабочей группы (ОРГ), созданной по указанию Совета, состоялись 3, 7 и 14 июля, 9, 15 и 24 сентября 2009 года. Группа назначила Исполнительный комитет в составе Независимого председателя Совета и представителей Чили и Финляндии. Члены назначили по три представителя от каждой Региональной группы. Члены приветствовали участие в работе ОРГ представителей ВПП и МФСР.
5. ОРГ добрила предложение провести Саммит 16, 17 и 18 ноября, непосредственно перед Конференцией ФАО, которая откроется 18 ноября во второй половине дня. Кроме того, ОРГ получила информацию о мероприятиях, намеченных к проведению перед Саммитом, и обсудила вопрос о проведении "круглых столов". Число "круглых столов" было сокращено с пяти, предложенных Секретариатом, до четырех. Группа также обсудила темы «круглых столов».
6. Участникам Саммита будет предложен проект декларации для принятия. Открытая рабочая группа начала подготовку проекта декларации для участников Саммита. Кроме того, по просьбе ОРГ Секретариат принял участие в определении целей и возможных результатов Саммита. В июле-августе страны подготовили свои предложения для подготовки проекта декларации Саммита. На совещании 9 сентября ОРГ начала рассмотрение этих предложений, которое продолжится в рамках последующих заседаний в сентябре и октябре с целью достижения консенсуса до начала Саммита. Секретариат Саммита оказывает этому процессу полную поддержку.
7. В части технических вопросов подготовка к Саммиту ведется в рамках работы Экспертного форума высокого уровня (ЭФВУ) на тему: "Как прокормить население мира в 2050 году" с использованием результатов регулярных совещаний и консультаций экспертов, организуемых различными техническими департаментами, в сотрудничестве с партнерами и с учетом других текущих процессов.

### III. Финансирование Саммита

8. Как указано во всех ранее выпущенных документах, финансирование Саммита осуществляется всецело за счет внебюджетных ресурсов в полном соответствии с Финансовыми правилами, не оказывая при этом негативного воздействия на Регулярную программу работы Организации. В этих целях Департаментом технического сотрудничества (ТС) открыт специальный счет (проект многостороннего Целевого фонда MTF/GLO/265/MUL "*Всемирный саммит глав государств и правительств по продовольственной безопасности 2009 года*").
9. По окончании 136-й сессии Совета правительство Королевства Саудовской Аравии объявило о том, что им будет сделан внебюджетный взнос в размере 2,5 млн. долл. США для покрытия предварительных расходов на материально-техническое обеспечение Всемирного саммита по продовольственной безопасности.
10. На своей 128-й сессии (27-31 июля 2009 года) Финансовый комитет рассмотрел предложенный бюджет Саммита, Секретариат подготовил с этой целью соответствующий документ (FC 128/22). Комитет принял к сведению, что предварительные затраты на материально-техническое обеспечение составят 2,5 млн. долл. США. Эта цифра рассчитана на основании предыдущего опыта и последней имеющейся информации. Комитет выразил признательность Королевству Саудовской Аравии за щедрый взнос в размере 2,5 млн. долл. США на организацию Саммита. Эти средства были полностью получены ФАО и депонированы на счете специального Целевого фонда (проект многостороннего Целевого фонда MTF/GLO/265/MUL "*Всемирный саммит глав государств и правительств по продовольственной безопасности 2009 года*").
11. Кроме того, Комитет одобрил создание второго многостороннего донорского Целевого фонда для покрытия издержек по участию в Саммите представителей наименее развитых стран (MTF/GLO/272/MUL "*Финансирование участия НРС во Всемирном саммите по продовольственной безопасности 2009 года*"). В настоящее время Департамент ТС ведет переговоры по второму Целевому фонду с потенциальными донорами.
12. Комитет принял к сведению, что с МФСР и ВПП также обсуждается возможность вклада в организацию Саммита в денежной либо материальной форме.
13. Департаменты ТС и ЗК продолжают обращаться к компаниям, в прошлом сотрудничавшим с ФАО, а также к новым компаниям, с целью выяснить их потенциальную заинтересованность в финансировании отдельных мероприятий. В процесс обеспечения соответствия руководящим принципам и нормам Организации вовлечен Консультативный комитет ФАО по партнерству с частным сектором (PSPAC).
14. В ходе 129-й сессии Финансового комитета (Рим, 18 сентября 2009 года) участникам сессии была представлена обновленная информация в отношении финансовых аспектов Саммита (документ FC 129/INF/2 «Обновленная информация в отношении Всемирного саммита по продовольственной безопасности 2009 года: обзор финансовых аспектов»).

### IV. Документы

15. Техническим фундаментом Всемирного саммита по продовольственной безопасности послужат подготовка к ЭФВУ на тему: "Как прокормить население мира в 2050 году" и итоги этого форума, намеченного к проведению в Риме 12-13 октября 2009 года. Технические документы к Саммиту готовятся в рамках работы по подготовке Конференции высокого уровня по вопросам всемирной продовольственной безопасности в 2050 году и с использованием результатов совещаний и консультаций групп экспертов по техническим вопросам в рамках обычной деятельности Организации, в сотрудничестве с партнерами и с учетом других текущих процессов.

16. Основные документы к Саммиту будут включать обзор вопросов всемирной продовольственной безопасности и десять тематических концептуальных записок.

## **V. Специальные мероприятия и "круглые столы", проводимые до начала Саммита**

17. Как и при проведении саммитов в 1996 и 2002 годах, на этот раз в дополнение к Пленарному заседанию глав государств и правительств также предлагается организовать в предшествующие Саммиту дни ряд специальных мероприятий: i) Муниципалитет Рима и ФАО в сотрудничестве с МФСР и ВПП организуют Форум неправительственных организаций, организаций гражданского общества и организаций фермеров, который пройдет в Риме 14, 15 и 16 ноября 2009 года; ii) Муниципалитет Милана и ФАО организуют проведение в Милане 12 и 13 ноября Форума представителей частного сектора; iii) в Риме 13 ноября 2009 года состоится Встреча парламентариев, организованная Парламентом Италии и Межпарламентским союзом (МС) при поддержке ФАО.

18. В ходе Саммита будут организованы четыре "круглых стола". Темы "круглых столов" обсуждались Открытой рабочей группой. Участники обсуждения согласились, что общая цель четырех "круглых столов" состоит в обсуждении путей реализации положений Декларации Саммита. По состоянию на 24 сентября 2009 года темы «круглых столов» были определены следующим образом:

1. Минимизация негативного воздействия продовольственного, экономического и финансового кризиса на всемирную продовольственную безопасность.
2. Реализация реформы глобального руководства в области продовольствия.
3. Адаптация к изменению климата и смягчение его воздействия: вызовы для сельского хозяйства и продовольственной безопасности.
4. Не порождающие перекосов меры по поддержке фермеров для достижения глобальной продовольственной безопасности: вопросы торговли и сельского развития.

19. На основании предложений и замечаний Членов по ранее разработанным проектам, Секретариат завершает подготовку концептуальной записки по всем четырем "круглым столам".

## **VI. Сотрудничество с учреждениями ООН, находящимися в Риме**

20. Всемирный саммит по продовольственной безопасности созывается и организуется ФАО с полномасштабным привлечением находящихся в Риме учреждений ООН, занимающихся вопросами сельского хозяйства и продовольствия.

## **VII. Организация и проведение Саммита**

21. Информация об организации и проведении Саммита, а также информация для участников будет представлена на сайте Саммита (<http://www.fao.org/wsfs/world-summit>). Информация будет регулярно обновляться.